



3/9/2025

ZMLUVA O POSKYTOVANÍ PRÁVNÝCH SLUŽIEB

Sp. zn. AK:

I.

Zmluvné strany

Klient: Obec Dohňany
štatutárny zástupca: Ing. Milan Panáček
Sídlo: Dohňany 68, 020 51 Dohňany
IČO: 00 317 136
DIČ/IČ pre DPH: 2020 615 553
bankové spojenie/IBAN: SK09 5600 0000 0029 9734 6001

d'alej len „Klient“

a

Advokát: Advokátska kancelária Sotolář
JUDr. Martin Sotolář, advokát
zapísaný v zozname advokátov vedenom SAK pod č. 8990
sídlo: Južná trieda 1, Košice 040 01
IČO: 56597886
DIČ/IČ pre DPH: 1085306112 / SK1085306112
bankové spojenie/IBAN: SK43 0200 0000 0050 6143 3953
tel. kontakt: +421 55 622 79 17
+421 908 101 110
e-mail : sotolar@sotolar.sk
URI elektronickej schránky: ico://sk/56597886_20069

d'alej len „Advokát“

Klient a Advokát spoločne d'alej len „Zmluvné strany“

II.

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je poskytovanie právnych služieb klientovi zo strany advokáta v zmysle príslušných právnych predpisov a ustanovení tejto zmluvy. Advokát je povinný poskytovať klientovi právne služby podľa čl. II. ods. 2 tejto zmluvy a klient je povinný zaplatiť advokátovi odmenu dohodnutú v čl. V. tejto zmluvy.
2. **Predmetom zmluvy je poskytovanie právnych služieb advokátom vo veciach:**
 - štúdium predložených a zapožičaných materiálov a podkladov,
 - štúdium právnych noriem k predmetu právnej pomoci,
 - právne konzultácie a poradenstvo k veci,
 - štúdium judikatúry a odbornej literatúry,



- *vypracovanie kompletných materiálov k záмене majetku obce na základe podkladov poskytnutých od klienta (zámenná zmluva, spracovanie postupu vrátane príslušných vzorov na strane obce, posúdenie platných zásad s ohľadom na predaj, resp. zámenu majetku obce).*

III.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Advokát sa zaväzuje, že pre klienta bude poskytovať právne služby na maximálnej profesionálnej úrovni. Pri vybavovaní záležitostí klienta bude postupovať s odbornou starostlivosťou, pričom je povinný chrániť práva a oprávnené záujmy klienta, využívať a dodržiavať zákonné prostriedky a uplatňovať všetko, čo podľa svojho presvedčenia a príkazu klienta pokladá za užitočné a efektívne pre vybavenie vecí a to v súlade aj s poznatkami právnej vedy. Advokát sa bude riadiť pri vybavovaní záležitostí pokynmi a príkazmi klienta. Advokát nie je viazaný príkazmi klienta, pokiaľ ide o obsah právneho názoru. Ak sú pokyny klienta v rozpore so všeobecne záväznými právnymi predpismi, nie je nimi viazaný. O tom klienta vhodným spôsobom poučí.
2. Klient je povinný poskytovať advokátovi úplné a pravdivé informácie o skutkovom a právnom stave vecí a odovzdať mu všetky informácie a doklady, najmä kópie zmlúv a iných dokumentov, ktoré sú potrebné a užitočné na splnenie predmetu zmluvy. Klient je povinný zabezpečiť včasné poskytnutie potrebnej súčinnosti písomných a ústnych podkladov (a to aj fotokópií v potrebnom počte pre potreby konaní) a informácií, potrebných pre poskytnutie právnej služby, zabezpečiť administratívne práce v súvislosti s písomnými podaniami a za právne služby riadne a včas zaplatiť dohodnutú odmenu. Klient berie na vedomie, že zodpovednosť za neúplné, nepravdivé alebo skreslené údaje znáša sám.
3. Klient sa zaväzuje vystaviť advokátovi písomnú plnú moc podľa potreby a v súlade s podmienkami tejto zmluvy sa zaväzuje, že bude s advokátom spolupracovať a poskytne mu potrebnú súčinnosť pri vybavovaní jeho záležitostí. Klient týmto zároveň dáva svojmu právnomu zástupcovi súhlas a zároveň podpisuje plnomocenstvo a to pre účely výkonu rozhodnutia priznaných trov konania v prospech advokáta.
4. Klient má právo, aby bol advokátom informovaný o priebehu vybavovania vecí a poskytovaní právnych služieb a to spravidla ústnou formou pri osobných jednaniach alebo telefonicky, pokiaľ z povahy a závažnosti vecí nevyplýva, že je nevyhnutná iná forma informácie. Klient berie na vedomie, že mu budú zasielané v rovnopise všetky listiny a podklady zo súdu súvisiace s predmetnou vecou (*pokiaľ sa s klientom nedohodne inak*) a že zvýšené náklady s tým spojené sa zaväzuje uhradiť. Klient vyhlasuje, že žiada, aby advokát podával opravné prostriedky len na jeho výslovný písomný pokyn.
5. Advokát môže odstúpiť od zmluvy o poskytovaní právnych služieb, ak klient nebude poskytovať potrebnú a požadovanú súčinnosť, neuhradí preddavok alebo odmenu za poskytovanie právnych služieb v dohodnutom čase. Advokát je povinný počas 15-tich dní odo dňa keď písomne oznámil klientovi odstúpenie od zmluvy urobiť všetky neodkladné úkony a opatrenia v záujme vecí. V prípade ukončenia zmluvy budú klientovi vrátené všetky zapožičané originály listín a podkladov a to na písomné požiadanie klienta, inak sa má za to, že advokát s nimi môže naložiť v súlade so skartačným poriadkom.
Zmluva sa zrušuje i v prípade, že klient odvolá plnomocenstvo advokátovi na jeho zastupovanie voči tretím osobám. Ak však klient výslovne trvá po ukončení plnomocenstva na poskytovaní právnych služieb, táto sa obmedzuje na prácu s podkladmi a informáciami dosiaľ získanými a ďalej predkladanými advokátovi zo strany klienta a zahŕňa odporúčania ďalšieho postupu vo veci, právneho rozboru a vyhotovovanie konceptov podaní pre klienta na jeho žiadosť, ktoré sa však predkladajú len jemu. Právo advokáta na odmenu, náhradu hotových výdavkov a ostatné ujednania zmluvy ostávajú nedotknuté.
6. Klient bol poučený o tom a berie na vedomie, že súčasťou právnej služby nie je urýchľovanie postupu súdov a iných orgánov v jeho veci zo strany advokáta, a tento nemôže rýchlosť a kvalitu rozhodovania alebo postupu orgánov kompetentných vo veci konať ovplyvniť.
7. Vzhľadom na samotné skutočnosti, okolnosti i zložitosť vecí a náročnosť poskytovania právnych služieb, advokát neručí za úspech klienta vo veci samej. Túto skutočnosť berie klient na vedomie.



8. Klient berie na vedomie a súhlasí s tým, že súdy v rámci konania priznávajú len základnú sadzbu tarifnej odmeny podľa vyhlášky citovanej zdola, resp. priznávajú trovy konania vrátane tarifnej odmeny a ostatných náhrad len z časti alebo môžu rozhodnúť aj tak, že trovy nepriznajú.
9. Klient nesmie poskytnúť výsledky právnej pomoci tretím osobám bez súhlasu advokáta.
10. Pokiaľ advokát nemôže osobne konať vo veci z rôznych dôvodov, môže sa dať zastupovať iným advokátom alebo svojim koncipientom, okrem prípadov a úkonov, keď klient oznámi advokátovi, že trvá na osobnej účasti advokáta na tom - ktorom úkone.
11. Písomnosti medzi zmluvnými stranami sa doručujú poštou alebo kuriérskou službou na adresu zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto zmluvy, resp. na adresu naposledy písomne oznámenú druhej zmluvnej strane (ďalej len "platná adresa"). V prípade, ak sa zásielka napriek jej náležitému odoslaniu na platnú adresu vráti a je považovaná za nedoručiteľnú alebo ak adresát zásielku odmietne prevziať alebo ak zásielka nebude v odbernej lehote prevzatá, platí, že bola doručená dňom jej posledného uloženia na pošte, resp. u kuriérskej služby.
12. **V prípade písomností medzi advokátom a klientom sa za dodržanie písomnej formy považuje aj emailová forma s výnimkou zasielania faktúr a prejavov vôle majúcich za následok ukončenie tejto zmluvy.**

IV.

Čas plnenia a miesto poskytovania právnych služieb

1. Zmluvné strany dojednávajú poskytovanie právnych služieb podľa tejto zmluvy na dobu určitú:
spracovanie predmetu zmluvy do 60 dní od účinnosti zmluvy.
2. Strany dohodli dvojmesačnú výpovednú lehotu, ktorá začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po písomnom oznámení výpovede, bez uvedenia dôvodu.
3. Miestom poskytovania právnych služieb na základe tejto zmluvy sú: **Košice, resp. po dohode aj iné miesto.**

V.

Odmena a náhrady za poskytovanie právnych služieb

1. Na určenie výšky odmeny, náhrady hotových výdavkov a náhrady za premeškaný čas sa vzťahuje platná právna úprava. V čase uzavretia tejto zmluvy je to vyhláška MS SR č. 655/2004 Z. z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb v znení neskorších predpisov.
2. Zmluvné strany sa dohodli na odmene za poskytnuté právne služby v dohodnutom rozsahu, vrátane právneho zastupovania na súdoch až do právoplatného skončenia vecí – za celé vybavenie vecí (čl. 2 bod 2 tejto zmluvy) zohľadňujúc rozsah potrebného štúdia a vysokú náročnosť súdneho konania takto:

**a./ vypracovanie zámennej zmluva na základe poskytnutých podkladov od klienta
v cene 366 € bez DPH,**

**b./ spracovanie postupu vrátane príslušných vzorov na strane obce, posúdenie platných zásad s
ohľadom na predaj, resp. zámenu majetku obce
v cene 204 € bez DPH,**

Odmena je splatná tak, že do 15 dní bude uhradená záloha vo výške 80% pod bodom 2. a./ a b./, zhora, zostatok do 15 dní po odovzdaní predmetu zmluvy, všetko na základe faktúry advokáta.

Náhrada paušálnych výdavkov účelne vynaložených v súvislosti s poskytovaním právnej pomoci (s výnimkou cestovných nákladov a náhrady za stratu času) sa stanovuje jednorazovo paušálnou sumou 98 € bez DPH a je splatná spolu s prvým vyúčtovaním.



Odmenu za poskytovanie právnej pomoci klient uhradí bezhotovostne na účet advokáta uvedený v čl. I. tejto zmluvy.

3. Určujúca je cena bez DPH. Advokát je platcom DPH. Všetky ceny sú uvedené bez DPH, pričom k tejto cene sa vždy pripočítava aktuálne DPH podľa platnej právnej úpravy.
4. Odmena advokátskej kancelárie nezahŕňa náhradu hotových výdavkov, ktoré advokátska kancelária vynaložila pri plnení predmetu tejto Zmluvy (napríklad cestovné náklady, ubytovacie náklady, správne a súdne poplatky, preklady z cudzích jazykov, vypracovanie znaleckých posudkov, a pod.).
5. Náhrada hotových výdavkov účelne vynaložených v súvislosti s poskytovaním právnych služieb, súdne a iné poplatky, cestovné a telekomunikačné výdavky, výdavky za znalecké posudky a odpisy, zabezpečí klient na pokyn advokáta a po preukázaní opodstatnenosti.
6. Súčasťou dohodnutej odmeny je aj suma náhrady cestovných výdavkov vychádzajúca z právnych predpisov o náhradách cestovných výdavkov (zákon č. 283/2002 Z. z. o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov), pričom náhrada sa určuje na 0,85 € / 1 km cesty. Advokát je oprávnený jednostranne upraviť uvedenú výšku náhrady v závislosti od zmeny ceny pohonných hmôt.
7. K tomu sa pripočítava náhrada za stratu času v súlade s vyhláškou MS SR č. 655/2004 Z. z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb v znení neskorších predpisov a prípadné ubytovacie náklady.
8. **Advokát si vyhradzuje právo začať právne zastupovanie klienta ako aj konanie v mene klienta až po pripísaní zhora uvedenej dohodnutej zálohy na odmenu na účet advokáta.** Takéto konanie nie je porušením povinností advokáta vyplývajúcich mu z tejto zmluvy. Nezaplatenie zálohy, resp. faktúry advokáta v lehote splatnosti sa považuje za podstatné porušenie tejto zmluvy a je dôvodom na jednostranné odstúpenie od zmluvy o právnych službách zo strany advokáta. Odstúpenie je účinné dňom doručenia takéhoto oznámenia klientovi. Klient berie na vedomie, že znáša všetky dôsledky spojené s takýmto postupom.
9. Klient sa zaväzuje, že ak včas a v dohodnutej výške nezaplatí advokátovi dohodnutú odmenu, zaplatí advokátovi úrok z omeškania vo výške 0,03 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania v prípade ak ho na to advokát písomne vyzve.
10. Klient berie na vedomie, že o trovách konania rozhoduje súd a preto nemajú vplyv na dohodnutú odmenu v tomto konaní.
11. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade úspechu v prípadnom súdnom konaní, či inom konaní (napr. exekučnom konaní, ...), patrí advokátskej kancelárii popri dohodnutej odmene v zmysle ustanovenia odseku 2 tohto Článku tejto Zmluvy aj súdom priznaná náhrada trov právneho zastúpenia, ktorú hradí advokátskej kancelárii neúspešný účastník a ktorú má advokátska kancelária právo si priamo (vo vlastnom mene a na vlastný účet) od neúspešného účastníka vymáhať. Advokátska kancelária je oprávnená si tieto pohľadávky jednostranne započítať voči nárokom klienta.
12. Trovy právneho zastúpenia v exekučnom konaní vymožené prostredníctvom exekútora patria priamo advokátovi.

VI.

Know-how advokáta, mlčanlivosť a ochrana osobných údajov

1. Advokátovi zostávajú zachované všetky autorské práva a práva duševného vlastníctva k výsledkom jeho činnosti a k dokumentom, ktoré boli vytvorené v rámci tejto zmluvy.
2. Akékoľvek informácie o postupe advokáta, konkrétnych metódach, prípadoch a prístupoch smerujúcich k úspešnosti v právnych veciach klienta sú považované za know-how advokáta, pričom budú zachované v tajnosti. Klient sa zaväzuje, že o postupoch, o ktorých bude v priebehu poskytovania právnych služieb informovaný, bude zachovávať mlčanlivosť a informácie bude uchovávať v tajnosti, v opačnom prípade zodpovedá advokátovi za prípadnú škodu.
3. Advokát je povinný zachovávať mlčanlivosť o skutočnostiach, ktoré sa dozvedel v súvislosti s výkonom advokácie v súlade s právnymi predpismi upravujúcimi výkon advokácie a o všetkých veciach, o ktorých sa



dozvedel pri poskytovaní právnych služieb klientovi. Povinnosť mlčanlivosti advokáta a osôb, ktoré sa podieľajú na jeho činnosti spojenej s poskytovaním právnych služieb klientovi trvá aj po skončení zmluvného vzťahu.

4. Advokát môže využívať informácie, listiny, vyjadrenia, rozhodnutia orgánov a iných subjektov získané pri obstarávaní tejto veci na účely prednáškovej činnosti a s tým súvisiacej činnosti, ak vykoná všetky opatrenia, ktoré od neho možno rozumne požadovať, aby klienta vedome nepoškodil (*najmä aby v súlade s výslovným želaním klienta neuvádzal jeho totožnosť a účasť vo veci a pod.*). Klient bezodplatne a bez časového, miestneho a vecného obmedzenia súhlasí s tým, aby Advokát použil jeho obchodné meno, označenie na primeranú propagáciu Advokáta, najmä na informačných, reklamných materiáloch, na svojej internetovej stránke ako referenciu pre iných záujemcov o právne služby Advokáta.
5. Advokát spracúva osobné údaje klientov a iných fyzických osôb v rozsahu nevyhnutnom na účely výkonu advokácie a poskytnutie kvalifikovanej právnej pomoci. Advokát ako prevádzkovateľ osobných údajov, ktoré mu budú na základe tejto zmluvy poskytnuté sa zaväzuje, že bude tieto osobné údaje spracovávať v súlade s právnymi predpismi, predovšetkým s všeobecným nariadením EÚ o ochrane osobných údajov („GDPR“), ustanoveniami zákona o ochrane osobných údajov, zákonom o advokácii. Advokát dodržiava Kódex správania prijatý Slovenskou advokátskou komorou („SAK“), ktorý bližšie vysvetľuje spracúvanie osobných údajov advokátmi. S Kódexom správania SAK ako aj ďalšími informáciami súvisiacimi so spracovaním osobných údajov klienta sa môžete oboznámiť na www.sotolar.sk.

VII.

Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že s obsahom zmluvy sa riadne oboznámili a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali. Zároveň vyhlasujú, že ju nepodpísali v tiesni za inak nevýhodných podmienok. Rovnako tak vyhlasujú, že podmienky tejto zmluvy sú im jasné a zrozumiteľné a tieto sa zaväzujú dobrovoľne plniť.
2. Táto zmluva sa môže meniť a dopĺňať len so súhlasom oboch zmluvných strán a to písomnou formou a vo forme riadne očíslovaných písomných dodatkov.
3. Osoby podpisujúce túto zmluvu prehlasujú a svojimi podpismi na nej potvrdzujú, že sú oprávnené konať a podpisovať v mene zmluvných strán, inak zodpovedajú za škodu tým spôsobenú.
4. **Táto zmluva podlieha povinnému zverejneniu podľa osobitných predpisov.** Advokát berie na vedomie povinnosť klienta zverejniť túto zmluvu ako aj jednotlivé faktúry vyplývajúce z tejto zmluvy. Táto zmluva nadobúda účinnosť v súlade s osobitnými právnymi predpismi a najskôr až dňom pripísania dohodnutej zálohy (ak je súčasťou dohody podľa článku V. tejto zmluvy) na účet advokáta.
5. Právne vzťahy výslovne neupravené touto zmluvou sa spravujú ustanoveniami zákona č. 586/2003 Z. z. o advokácii v znení neskorších predpisov, zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
6. Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch exemplároch, pričom každá zmluvná strana dostane jeden exemplár.

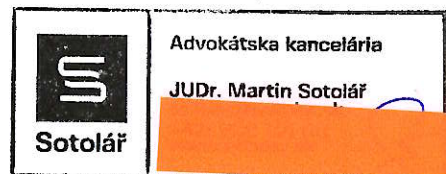
V Dobruvoch, dňa 12.3.2025

[Redacted signature]

klient



V Košiciach, dňa 13.03.2025



advokát